



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen

DFG

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

**Brief von Ludwig Borchardt von Deutsches Institut für
Ägyptische Altertumskunde (Kairo) an Adolf Erman**

Borchardt, Ludwig

Kairo, 31.08.1924

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-65875](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-65875)

KAIRO
den 31sten ^{Gesir-Garten.} August 1924.

Lieber Herr Geheimrat!

Der Nationalismus hat über den Islam gesiegt. Mahmud ed-Desuqi brachte mir heute sehr erfreut den anliegenden Artikel u. sagte mir, dass der Herausgeber der 'Siassa' (Politik) einen zweiten mit den Übersetzungen aller Stellen haben wolle. Die Widmung in Blaustift setzte dann Desuqi auch darauf, nachdem wir den Artikel zusammen gelesen hatten, d.h. ich stümperte dabei entsetzlich, und er las es mir mit allen Nunnationen vor, so dass ich nun erst recht nichts verstand. Hoffentlich lesen Sie besser, sonst müssten Sie vielleicht Mittwoch oder Motitz zusiehen, wenn Ihnen die Sache das wert ist.

Charakteristisch ist die Einleitung mit der quasi-Entschuldigung, dass einmal nicht von Politik gesprochen werden soll. Der Ägypter hat augenblicklich nur diese im Kopfe. Dann kommt eine längere, von Desuqi für durchaus nötig gehaltene 'Geschichte der Ägyptologie', in der es ihm hauptsächlich darauf ankam, auch Namen von Nicht-Deutschen zu nennen, die ich ihm sagen musste. Beinahe erkennt man auch die Namen, nur bei brtš stolperte ich, bis ich sah, dass es Birch sein sollte. 'Birmn 3l-(3l3mñ 3l-m(3ar 3l-kbir' werden Sie hoffentlich auch erkennen. Endlich kommt ganz vernünftig der eigentliche Inhalt. -- "slln" ist übrigens Sellin, den er englisch betont hatte.

Mit vielen Grüßen

Ihr sehr ergebener



